

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Č. 11

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 1993

NORMATÍVNA ČASŤ

Rozhodnutie predsedu ÚGKK SR o štandardizácii geografických názvov okresu Galanta.....	5
Rozhodnutie predsedu ÚGKK SR o štandardizácii geografických názvov okresu Zvolen	6
Rozhodnutie predsedu ÚGKK SR o štandardizácii geografických názvov okresu Svidník	7

INFORMATÍVNA ČASŤ

Dokumenty zo 6. konferencie OSN.....	8
12. zasadanie lingvisticko-geografickej regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa.....	27
Zmeny geografických názvov vo svete.....	28
Premenované obce na Slovensku.....	31
Názvoslovné publikácie.....	32

NORMATÍVNA ČASŤ

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

R o z h o d n u t i e

predsedu Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

zo dňa 21. 4. 1993 číslo P-801/1993

o štandardizácii geografických názvov okresu Galanta

V zmysle § 4 ods. 1 a 4 Smernice Slovenského úradu geodézie a kartografie na štandardizáciu geografického názvoslovia č. 3-3500/1984 a § 1 ods. 1 Pokynov Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky na tvorbu a vydávanie názvoslovných publikácií č. 3-255/1993

s c h v a ľ u j e m

geografické názvy okresu Galanta v rozsahu Základnej mapy SR 1:10 000

Štandardizované geografické názvy budú uverejnené v neperiodickej názvoslovnej publikácii "Geografické názvy okresu Galanta", ktorá sa vydá v r. 1993 v edícii Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky "Geografické názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky".

Používanie štandardizovaných geografických názvov je záväzné pre orgány a organizácie v pôsobnosti Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a vydavateľov kartografických diel so sídlom v Slovenskej republike a odporúčané na využitie všetkým používateľom geografických názvov.

Originál publikácie bude uložený v sekretariáte Názvoslovnej komisie pri Úrade geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý zaistí jeho priebežnú aktualizáciu a následnú štandardizáciu geografických názvov. Informácie o štandardizovaných názvoch bude na požiadanie poskytovať sekretariát Názvoslovnej komisie, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom 21. 4. 1993.

Predseda

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

R o z h o d n u t i e

predsedu Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

zo dňa 1. 6. 1993 číslo GK-1031/1993

o štandardizácii geografických názvov okresu Zvolen

V zmysle § 4 ods. 1 a 4 Smernice Slovenského úradu geodézie a kartografie na štandardizáciu geografického názvoslovia č. 3-3500/1984 a § 1 ods. 1 Pokynov Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky na tvorbu a vydávanie názvoslovných publikácií č. 3-255/1993

s c h v a ľ u j e m

geografické názvy okresu Zvolen v rozsahu Základnej mapy SR 1:10 000

Štandardizované geografické názvy budú uverejnené v neperiodickej názvoslovnej publikácii "Geografické názvy okresu Zvolen", ktorá sa vydá v r. 1993 v edícii Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky "Geografické názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky".

Používanie štandardizovaných geografických názvov je záväzné pre orgány a organizácie v pôsobnosti Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a vydavateľov kartografických diel so sídlom v Slovenskej republike a odporúčané na využitie všetkým používateľom geografických názvov.

Originál publikácie bude uložený v sekretariáte Názvoslovnej komisie pri Úrade geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý zaistí jeho priebežnú aktualizáciu a následnú štandardizáciu geografických názvov. Informácie o štandardizovaných geografických názvoch bude na požiadanie poskytovať sekretariát Názvoslovnej komisie, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom 1. 6. 1993.

Predseda

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

R o z h o d n u t i e

predsedu Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

zo dňa 9. 6. 1993 číslo GK-1115/1993

o štandardizácii geografických názvov okresu Svidník

V zmysle § 4 ods. 1 a 4 Smernice Slovenského úradu geodézie a kartografie na štandardizáciu geografického názvoslovia č. 3-3500/1984 a § 1 ods. 1 Pokynov Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky na tvorbu a vydávanie názvoslovných publikácií č. 3-255/1993

s c h v a ľ u j e m

geografické názvy okresu Svidník v rozsahu Základnej mapy SR 1:10 000

Štandardizované geografické názvy budú uverejnené v neperiodickej publikácii "Geografické názvy okresu Svidník", ktorá sa vydá v r. 1993 v edícii Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky "Geografické názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky".

Používanie štandardizovaných geografických názvov je záväzné pre orgány a organizácie v pôsobnosti Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a vydavateľov kartografických diel so sídlom v Slovenskej republike a odporúčané na využitie všetkým používateľom geografických názvov.

Originál publikácie bude uložený v sekretariáte Názvoslovnej komisie pri Úrade geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý zaistí jeho priebežnú aktualizáciu a následnú štandardizáciu geografických názvov. Informácie o štandardizovaných geografických názvoch bude na požiadanie poskytovať sekretariát Názvoslovnej komisie, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom 9. 6. 1993.

Predseda

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

INFORMATÍVNA ČASŤ

Dokumenty zo 6. konferencie OSN o štandardizácii geografického názvoslovia

V sekretariáte Názvoslovnej komisie boli preštudované a zatriedené materiály získané na 6. konferencii OSN v New Yorku v auguste 1992. Jednotlivé dokumenty sa priebežne využívajú pri aplikovaní rezolúcií prijatých na konferenciách OSN o štandardizácii geografického názvoslovia. Materiály sú uložené v sekretariáte NK v Geodetickom a kartografickom ústave v Bratislave na Chlumeckého 4 a sú k dispozícii.

Z o z n a m d o k u m e n t o v

E/CONF.85/1	Provisional agenda /Predbežný program/
1/Add.1	Agenda /Program/
/2	Rules of procedure /Pravidlá rokovania/
/3	Report of the Conference /Správa z konferencie/
INF/1	Documentation for the Conference /Dokumentácia konferencie/
INF/2	Advance information regarding general arrangements of interest to the participants /Predbežné informácie týkajúce sa všeobecných záležitostí účastníkov konferencie/

INF/3/Rev.1	List of documents /Zoznam dokumentov/
INF/4/Rev.1	List of participants /Zoznam účastníkov/
INF/5	Provisional allocation of agenda items and schedule for the Conference /Predbežné zaradenie jednotlivých bodov pro- gramu a harmonogram konferencie/
INF/6	Annotated provisional agenda /Pripomienkovaný predbežný program/
INF/7	Questionnaire on toponymic databases /Dotazník o toponymickej databanke/
CRP.1	Glossary of toponymic terminology /Slovník toponymickej terminológie/ – UNGEGN
CRP.2	Resolutions adopted at the five United Nations Conferences on the Standardization of geographical Names 1967, 1972, 1977, 1982, 1987 /Rezolúcie prijaté na 1. až 5. konferencii OSN o štandardizácii geografických názvov/
CRP.3	United Nations activities in the field of standardization of geographical names /Činnosť OSN na poli štandardizácie geogra- fického názvoslovia/ – sekretariát OSN
CRP.4	Draft report of Committee I /Krátká správa výboru I pre národné programy/
CRP.5	Draft report of Committee III /Krátká správa výboru III pre medzinárodné programy/

- L.1 Toponymic guidelines
/Toponymický návod/ – Čína
- L.2 Dutch toponymic guidelines
/Holandský toponymický návod/
- L.3 Eastern Mediterranean Division, other than Arabic
/Východná stredozemná divízia, odlišná od arabskej; správa za obdobie 1987 – 1992/ – UNGEGN
- L.4 The legal status of official endonyms in Israel
/Právne postavenie úradných názvov v Izraeli/ – Izrael
- L.5 Proposal for a resolution concerning the multilingual edition of the glossary of toponymic terminology
/Návrh na rezolúciu týkajúcu sa viacjazyčného vydania toponymického slovníka/ – UNGEGN
- L.6 Working group on toponymic terminology.
Report for the period 1989 – 1992
/Pracovná terminologická skupina. Správa za obdobie 1989 – 1992/ – UNGEGN
- L.7 Donor-recommended exonyms – a different approach to traditional names
/Exonymá odporúčané donátorskými krajinami – odlišný prístup k používaniu názvov s tradíciou/ – Východná stredozemná divízia, odlišná od arabskej
- L.8 Report by Austria
/Rakúska správa/

- L.9 Austrian Standard A 2659, Part 1
Codes for the representation of names of countries
/Kódovanie názvov štátov v Rakúsku/
- L.10 Ortschaften according to communes
/Osady podľa obcí/ – Rakúsko
- L.11 Overview of the Communes 1 January 1991
/Prehľad obcí k 1. januáru 1991/ – Rakúsko
- L.12 Standardization in multilingual area of Austria
/Štandardizácia vo viacjazyčných územiach
Rakúska/
- L.13 Activities of the Board on Geographical names
of the Austrian Cartography Commission
/Činnosť Rakúskej kartografickej komisie na poli
štandardizácie geografického názvoslovía/ –
Rakúsko
- L.14 Toponymic guidelines for map and other editors;
Revised edition
/Toponymický návod pre vydavateľov máp a
iných vydavateľov; reedícia v apríli 1992/ –
Rakúsko
- L.15 A data file on toponyms of Central, Eastern
and South-eastern Europe at the Austrian Institute
of East and South-East European Studies
/Toponymická databáza strednej, východnej a
juhovýchodnej Európy v Rakúskom inštitúte pre
štúdium juhovýchodnej a východnej Európy/ –
Rakúsko
- L.16 Report on toponymic data files for Austria
/Správa o toponymickej databáze v Rakúsku/

- L.17 A comparative multilingual gazetteer of the geographical names of the Danubian countries
/Porovnávací viacjazyčný slovník geografického názvoslovía z podunajských krajín/ – Rakúsko
- L.18 Report by the Russian Federation
/Správa Ruskej federácie/
- L.19 Report on the situation in Romania
/Správa o situácii na poli štandardizácie v Rumunsku/
- L.20 Geographical Names of Romania
/Geografické názvoslovie v Rumunsku – publikácia/
- L.21 Report of Poland
/Poľská správa/
- L.22 Report of South Africa
/Správa z Južnej Afriky/
- L.23 Toponymic guidelines for map and other editors – South Afrika
/Toponymický návod pre vydavateľov máp a iných vydavateľov/ – Južná Afrika; tretie vydanie
- L.24 Report of Sweden
/Švédska správa/
- L.25 US GeoData; the Geographic Names Information System
/Informačný systém pre geografické názvoslovie v USA/
- L.26 Toponymic Data Files; Data Elements Required

- /Toponymická databanka; požadované údaje
v databanke/ – USA
- L.27 Terminology in the Standardization of Geographical
Names
/Terminológia pri štandardizácii geografického
názvoslovía/ – USA
- L.28 A syllabus for ADP technology and Toponymic
Application
/Návod na technologický postup pri automati-
zovanom spracúvaní toponymických údajov/ – USA
- L.29 Possible procedures for development of an
automated names processing system
/Možnosti postupov rozvoja automatizovaného
spracúvania geografického názvoslovía/ – USA
- L.30 Report on the Gazetteer Program of the United
States of America
/Správa o vydávaní národných názvoslovných
zoznamov v USA/
- L.31 Report of the United Kingdom
/Správa zo Spojeného kráľovstva/
- L.32 Transfer of Technology to Developing Countries
/Prenos (odovzdávanie) technológií do rozvo-
jových krajín/
- L.33 Report of the Romano-Hellenic Division
/Správa Románsko-helénskej divízie/ – UNGEGN
- L.34 Report of France
/Francúzska správa/

- L.35 Revision of the Maps of New Caledonia on the scale 1:50 000
/Aktualizácia máp Novej Kaledónie v mierke 1:50 000/ – Francúzsko
- L.36 Report of the Dutch- and German speaking Division
/Správa holandsky a nemecky hovoriacej divízie/ – UNGEGN
- L.37 Report for Switzerland
/Švajčiarska správa/
- L.39 Report of the East, Central and South-East Europe Division
/Správa Východnej, strednej a juhovýchodnej divízie/ – Česko-Slovensko
- L.40 Report of the Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers
/Správa Pracovnej skupiny pre toponymické databanky a gazetery/ – UNGEGN
- L.41 Canadian Permanent Committee on Geographical Names and its activities 1978 – 1992
/Činnosť Kanadského stáleho výboru pre geografické názvy v r. 1978 – 1992/ – Kanada
- L.42 Principles and Procedures for Geographical Naming
/Princípy a postupy pri štandardizácii geografických názvov/ – Kanada
- L.43 Summary of Activities of the Quebec Commission on Toponymy, 1987 – 1992
/Bilancia činnosti Výboru pre toponymiu v Quebecu/
- L.44 Table of contents of the Guide toponymique du Québec 1990

/Obsah Toponymického návodu – Quebec/

- L.45 Policy governing the Use of Names of Living Persons in Toponymic Designations
/Postup pri pomenúvaní geografických objektov po žijúcich osobách/ – Kanada
- L.46 Policy on native names in Quebec and its 1991 revision
/Postup pri používaní pôvodných domorodých názvov/
- L.47 Toponymic Guidelines for map and other editors
/Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel/ – Kanada; aktualizované vydanie
- L.48 Core data fields for the records of approved Canadian Geographical names
/Základná databanka pre záznam schválených kanadských geografických názvov/
- L.49 The Canadian geographical names database – an overview
/Ukážka výstupu z počítača kanadskej databanky geografických názvov/
- L.50 A long-term vision development plan for a Canadian digital toponymic service
/Dlhodobý plán rozvoja kanadskej toponymickej služby/
- L.51 Computerized data management at the Commission on de Toponymie du Québec – The new TOPOS system
/Nový TOPOS systém používaný na automatizované spracúvanie údajov/ – Kanada

- L.52 The treatment of modified extended Roman alphabets and syllabics in Canadian toponymic databases
/Používanie modifikovanej latinky v kanadskej toponymickej databanke/
- L.53 Illustrated Dictionary of Quebec Place Names
/Ilustrovaný slovník geografických názvov v Quebecu/
- L.54 Document of understanding concerning the treatment of names of geographical features shared by Canada and the United States /1989/
/Dokument o tom ako sa používajú geografické názvy objektov, ktoré sú na hraniciach medzi Kanadou a USA/
- L.55 Training course in toponymy held in Quebec
/Seminár z toponymie v Quebecu/ – Kanada
- L.56 Canadian documents for United Nations training courses in toponymy
/Zoznam literatúry, ktorá sa používa na seminároch OSN z toponymie/ – Kanada
- L.57 Technical assistance to develop national geographical names programmes
/Technická podpora na rozvoj národných programov geografického názvoslovia/ – UNGEGN
- L.58 Report of New Zeland
/Správa z Nového Zélandu/
- L.59 Report of the Asia South-East and Pacific South-West Division

- /Správa z Juhovýchodnej ázijskej a juhozápadnej tichomorskej divízie/ – UNGEGN
- L.60 Report submitted by the Islamic Republic of Iran
/Správa Iránskej islamskej republiky/
- L.61 Report of Kenya
/Správa z Kene/
- L.62 Report of the Africa East Division
/Správa Východoafrickej divízie/ – UNGEGN
- L.63 Promoting a geographical names programme
/Podpora programu na štandardizáciu geografického názvoslovía/ – Austrália
- L.64 Toponymic guidelines for Australia
/Austrálsky toponymický návod/ – druhé vydanie
- L.65 Nomenclature in Australia, 1992
/Názvoslovie v Austrálii/
- L.66 Aboriginal Torres Strait Islander place names.
Guidelines for the recording and use
/Pôvodné názvy na Torresových ostrovoch. Návod na ich písanie a používanie/ – Austrália
- L.67 Report of the Norden division
/Správa Škandinávskej divízie/ – UNGEGN
- L.68 Report of Finland
/Fínska správa/
- L.69 Report of Hungary
/Maďarská správa/
- L.70 Terminology in the standardization of geographical

- names in Japan
/Terminológia používaná pri štandardizácii geografického názvoslovia. Pripomienky k definíciám/ – Maďarsko
- L.71 The present state of the standardization of geographical names in Japan
/Stav v štandardizácii geografických názvov v Japonsku/
- L.72 National standardization of geographical names in Japan
/Národná štandardizácia geografických názvov v Japonsku/
- L.73 Automated data processing in Japan
/Postupy pri automatizovanom spracúvaní údajov v Japonsku/
- L.74 Treatment of names in multilingual areas
/Používanie názvov vo viacjazyčných oblastiach/ – Kanada
- L.75 Report of Estonia
/Estónska správa/
- L.76 Toponymic guidelines for map and other editors
/Toponymický návod pre vydavateľov máp a iných vydavateľov/ – Estónsko
- L.77 Draft resolution of the Sixth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names; creation of a Baltic Division
/Návrh rezolúcie na 6. konferencii OSN o štandardizácii geografického názvoslovia; kreovanie Baltskej divízie/ – Estónsko

- L.78 Administrative structure of national names
Authorities Brazilian Institute of Geography
and Statistics
/Administratívna štruktúra národných autorít
Brazílsky geografický a štatistický inštitút/
- L.79 Report of Thailand
/Thajská správa/
- L.80 The romanized transliteration of Thai
/Spôsob transliterácie z thajčiny/
- L.81 The modification of romanized transcription of Thai
/Modifikácie prepisu z thajčiny/
- L.82 Report on the situation in Czech and Slovak Federal
Republic since the Fifth Conference
/Správa z ČSFR o situácii na poli štandardizácie
od 5. konferencie/
- L.83 Report of Norway
/Správa z Nórska/
- L.84 Procedure for the collection and data recording
of place names
/Postupy prizbere názvov a ich záznam/ – Nórsko
- L.85 The Norwegian Place-Name Act
/Činnosť na poli geografického názvoslovia
v Nórsku/
- L.86 Report on the UNGEGN Toponymy Course
for Southern Africa held in Pretoria, 29 June-
-9 July, 1992
/Správa o toponymickom seminári organizovanom
UNGEEN v Pretorii/

- L.87 Report by the temporary convenor of the working group on toponymy courses
/Správa dočasného zvolávateľa Pracovnej skupiny pre toponymické semináre/ – UNGEGN
- L.88 Report on coordination of UNGEGN with other technical and professional groups
/Správa o koordinácii UNGEGN s ostatnými technickými a odbornými skupinami/ – UNGEGN
- L.89 National report for the Netherlands
/Národná správa Holandska/
- L.90 Collection and treatment of geographical. names in Guinea
/Zber a postup pri štandardizácii geografických názvov v Guinei/
- L.91 National report on work carried out in the field of standardization of geographical names in Ukraine
/Národná správa o práci na poli štandardizácie geografického názvoslovia v Ukrajine/
- L.92 Report by the Federal Republic of Germany
/Správa Spolkovej republiky Nemecko/
- L.93 Toponymic Guidelines for map and other editors
/Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel/ – Spolková republika Nemecko; druhé vydanie
- L.94 Gazetteer – Federal Republic of Germany
Supplementary Volume East
/Gazeter – Spolková republika Nemecko; dodatočný zväzok pre východnú časť/
- L.95 Report of the United States of America/Canada

- Division
/Správa regionálnej skupiny Spojených štátov
a Kanady/
- L.96 New national Gazetteer of Indonesia. A national
report
/Nový národný zoznam geografických názvov
Indonézie/
- L.97 Romania; draft resolution "Information from
countries regarding changes in geographical names"
/Rumunsko; návrh rezolúcie "Informácia z jednotli-
vých štátov o zmenách geografických názvov"
- L.98 Adaption of the report of the conference
/Odsúhlasenie správy z konferencie/
- WP No.1 Country paper
/Národná správa/ – Jordánsko
- WP No.2 The standardization of Latvian toponymy
/Štandardizácia toponymie v Lotyšsku/
- WP No.3 Toponymic guidelines for cartography
/Toponymický návod pre kartografiu/ – Írsko
- WP No.4 Guidelines for the preparation of list of exonyms
/Návod na spracovanie zoznamu exoným/ –
Holandsky a nemecky hovoriaca divízia; UNGEGN
- WP No.5 Normalización de Nombres Geográficos en el
Autónomo de Geografía y Cartografía Nacional
/Štandardizácia geografického názvoslovia/ –
Venezuela
- WP No.6 Informe Correspondienta a las Actividade de
la República de Venezuela en Materia de

- Nombres Geográficos
/Informácia o činnosti na poli štandardizácie
geografického názvoslovia/ – Venezuela
- WP No.7 Sistema de Procesamiento Automatizado de Datos
en Venezuela
/Systém automatizovaného spracúvania databanky
vo Venezuele/
- WP No.8 The Geographic Names Processing System at
the Defence Mapping Agency
/Spôsob spracúvania geografického názvoslovia
v agentúre vojenského mapovania/ – USA
- WP No.9 Foreign Names Gazetteers, published since 1987
/Zoznamy zahraničných geografických názvov
publikovaných od r. 1987/ – USA
- WP No.10 Programs of the Unites States Board of Geographic
Names on Names in Antarctica
/Program Výboru pre geografické názvoslovie USA
a pre názvoslovie v Antarktíde/ – USA
- WP No.11 Report by the Convenor of the Working Group
on Romanization System
/Správa Pracovnej skupiny pre latinizáciu/ –
UNGEGN
- WP NQ.12 Work of the Intergovermental Oceanographic
Commision and the International Hydrographic
Organization on Undersea Feature Names
/Práca medzivládneho Oceánografického výboru
a Medzinárodnej hydrografickej organizácie
pre názvy podmorských tvarov/ – USA
- WP No.13 Work of the United Nations Group of Experts

- on Geographical Names
/Správa o činnosti Skupiny expertov/ – USA
- WP No.14 United Nations Resolutions on the Standardization of Geographical Names and Measures to Implement them
/Rezolúcie OSN o štandardizácii geografického názvoslovia a opatrenia prijaté na ich implementovanie/ – USA
- WP No.16 A Symposium "The Board – Yesterday, Today and Tomorrow"
/Sympózium na tému "Výbor pre názvoslovie včera, dnes a zajtra"/ – USA
- WP No.17 United States Board on Geographic Names; An Agency Established by Law to Serve the United States Government and the Public
/Americký výbor pre geografická názvoslovie; orgán uzákonený na pomoc vláde USA a verejnosti/
- WP No.18 Report of the Pan American Institute of Geography and History
/Správa Panamerického inštitútu geografie a histórie/ – USA
- WP No.19 Linguistic Terminology in Toponymy
/Jazyková terminológia v toponymii/ – USA
- WP No.20 Public Sale Catalog of United States Board on Geographic Names
/Katalóg publikácií vydaných Výborom pre geografické názvoslovie v USA/
- WP No.21 Report on the Activities of the United States in the Area of Geographic Names
/Správa o činnosti na poli štandardizácie

geografického názvoslovia/ – USA

- WP No.22 Exonyms Deleted, Changed or Added since 1988
/Exonymá vyškrtnuté, zmenené alebo doplnené
od r. 1988/ – USA
- WP No.23 The Foreign Names; Information Bulletin of
the United States Board on Geographical Names
/Názvy v zahraničí; Informačný buletin/ – USA
- WP No.24 Digital gazetteer prototype
/Ukážka počítačom spracovaného gazeteru/ – USA
- WP No.25 Toponymic Databases; Report by the Convenor
/Toponymické databanky; správa zvolávateľa
Pracovnej skupiny/ – UNGEGN
- WP No.27 Toponymic field work completed in Canada
1987 – 1992
/Práce s názvoslovím v teréne vykonané v rokoch
1987 – 1992/ – Kanada
- WP No.28 Guide to the field collection of native geographical
names
/Návod na zber pôvodných (domorodých) názvov/ –
Kanada
- WP No.29 Report of Ireland
/Správa z Írska/
- WP No.30 Names of Countries and Capitals of the World
/Názvy štátov a hlavných miest/ – Grécko
- WP No.31 Innovations in the Pretoria Training Course
in Toponymy
/Inovácia toponymických seminárov v Pretorii/
Computerized Toponymic Data Files

Geographic Information Systems
Cartography and Toponymic Research
/Automatizované.spracúvanie databánk; Geografické
informačné systémy; Kartografický a Toponymický
výskum/ – Izrael

- WP No.32 List of Country Names
/Zoznam názvov štátov/ – Thajsko
- WP No.33 The role of the Advisory Committee on Names
for Undersea and Maritime Features
/Úloha poradného výboru pre názvoslovie morí
a morských tvarov/ – Kanada
- WP No.34 Canada – Geographical Names and the Canadian
Permanent Committee on Geographical Names
/Kanada – Geografické názvoslovie a Stály kanadský
výbor pre geografické názvy/
- WP No.35 Report presented by China
/Správa Číny/
- WP No.36 Report presented by Cyprus
/Cyperská správa/
- WP No.37 Toponymic Data Bases and Editing of Text
/Toponymická databanka a vydávanie názvoslov-
ných zoznamov/ – Švédsko
- WP No.38 Antarctic Place Names – Working Group on Geodesy
and Geographic Information
/Názvoslovie Antarktídy – Pracovná skupina pre
geodetické a geografické informácie/
- WP No.39 Report by Slovenia
/Správa zo Slovinska/

- WP No.41 Toponymic guidelines for map and other editors –
Austria
/Toponymický návod pre vydavateľov máp a iných
diel – Rakúsko/
- WP No.42 Country Report – Malaysia
/Národná správa z Malajzie/
- WP No.43 Les fichiers de toponymes en France
/Názvoslovné zoznamy vo Francúzsku/
- WP No.44 Naming Canada's Geographical Features
/Pomenúvanie kanadských geografických objektov/
- WP No.45 Report of the Organization of the Islamic Capital
and Cities
/Správa Organizácie islamských hlavných miest
a iných miest/
- WP No.46 Guideline for Romanization of Korean
/Návod na prepis kórejského písma/ – KĽDR
- WP No.47 National Report on Geographical Place Names
in the Sultanate of Oman
/Národná správa o geografickom názvosloví
v Ománe/
- WP No.48 Report of the Celtic Division
/Správa Keltskej divízie/
- WP No.49 Report of the Delegation of the Libyan Arab
Jamahiriya
/Správa líbyjskej delegácie/
- WP No.51 Report of Jemen
/Správa z Jemenu/

12. zasadanie lingvisticko-geografickej regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa – príprava

Maďarská geodetická služba na základe bodu 6 protokolu z 11. zasadania regionálnej skupiny /divízie/ prevzala na 6. konferencii OSN o štandardizácii geografického názvoslovia v auguste 1992 v New Yorku funkciu koordinátora lingvisticko-geografickej divízie Východná, stredná a juhovýchodná Európa v období 1992 – 1997. V tejto novej funkcii zvoláva 12. zasadanie divízie, ktoré sa uskutoční v dňoch 6. až 10. septembra 1993 v Budapešti. K plánovanému zasadaniu bol predložený nasledovný predbežný program:

1. Otvorenie

2. Prijatie programu

3. Správa zo 6. konferencie OSN o štandardizácii geografického názvoslovia

4. Správa členských krajín

a/ Národná štandardizácia

1/ Zber geografického názvoslovia

2/ Oficiálne používanie geografických názvov

3/ Oficiálne používanie geografických názvov na viacjazyčnom území

4/ Štruktúra názvoslovných autorít

5/ Toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel

b/ Toponymické databanky

1/ Požadované údaje v databanke

2/ Automatizovaný systém spracúvania údajov

3/ Národné názvoslovné zoznamy /gazetery/

4/ Iné publikácie

5. Opatrenia prijaté a navrhované na implementovanie rezolúcií OSN o štandardizácii geografických názvov
6. Exonymá
 - a/ Kategórie exoným a stupeň používania exoným
 - b/ Princípy redukcie exoným
 - c/ Predbežné /pracovné/ zoznamy vžitých názvov, vrátane zoznamov názvov štátov a krajín
7. Systémy prepisu a návody na výslovnosť
 - a/ Latinizácia
 - b/ Prepis do nelatinkových písem
8. Príprava materiálov na reprezentovanie divízie na 17. zasadaní Skupiny expertov OSN /UNGEGN/
9. Rozličnosti
10. Schválenie protokolu zo zasadania divízie
11. Záver zasadania

Na zasadaní sa predpokladá účasť zo Slovenska reprezentovaná 3 – 4 predstaviteľmi Názvoslovnej komisie pri Úrade geodézie, kartografie a katastra SR. K bodom 4 až 7 predloženého programu sa spracúvajú materiály, ktoré bude slovenská delegácia v Budapešti prezentovať.

Zmeny geografických názvov vo svete

<u>starý názov</u>	<u>nový názov</u>	<u>zemepisné súradnice</u>
	<u>C h o r v á t s k o</u>	
Ploče	Kardeljevo	43° 04' sev. 17° 26' vých.
	<u>K a z a c h s t a n</u>	
Guriev	Atyraŭ	47° 07' sev. 51° 54' vých.
Novokazalinsk	Žangagazaly	45° 50' sev. 62° 10' vých.
Celinograd	Aqmola	51° 10' sev. 71° 30' vých.
	<u>L o t y š s k o</u>	
Stučka	Aizkraukle	56° 35' sev. 25° 12' vých.
	<u>N e m e c k o</u>	
Marxwalde	Neuhardenberg	52° 36' sev. 14° 15' vých.
Oderhaff /záliv/	Stettiner Haff	53° 46' sev. 14° 14' vých.
	<u>R u s k o</u>	
Petrokrepost'	Šlissel'burg	59° 57' sev. 31° 02' vých.
	<u>T u r k m é n s k o</u>	
Kirovsk	Babadajhan	37° 42' sev. 60° 23' vých.

T u r e c k o

Urfa	Sanliurfa	37° 08' sev. 38° 46' vých.
------	-----------	-------------------------------

U k r a j i n a

Kommunarsk	Alčevsk	48° 30' sev. 38° 47' vých.
Nesterov	Žovkva	50° 04' sev. 23° 58' vých.
Nikolajev	Mykolajiv	46° 58' sev. 32° 00' vých.
Rovno	Rivne	50° 37' sev. 26° 15' vých.

U z b e k i s t a n

Sovetabad	Honobod	40° 48' sev. 73° 02' vých.
Krasnogvardejsk	Bulunghu	39° 46' sev. 67° 16' vých.

Premenované obce na Slovensku v období od
1. januára 1993 do 30. júna 1993

starý názov

nový názov

okres Galanta

Janovce

Jánovce

okres Komárno

Vojnice

Bátorove Kosihy

okres Poprad

Janovce

Jánovce

okres Prievidza

Chrenovec

Chrenovec-Brusno

okres Rimavská Sobota

Strelnice

Leváre

okres Svidník

Ruský Kručov

Kručov

N á z v o s l o v n é p u b l i k á c i e

Úrad geodézie, kartografie a katastra SR pokračuje vo vydávaní neperiodických publikácií Geografické názvy okresov na podklade Základnej mapy 1 : 10 000.

V Názvoslovných informáciách č. 9 boli uverejnené zoznamy, vydané do konca augusta 1992. Odvtedy vyšli ďalšie zoznamy geografických názvov týchto okresov:

<u>rok vydania</u>	<u>označenie</u>	<u>okres</u>
1992	A 25	Lučenec
1992	A 26	Prešov
1992	A 27	Dunajská Streda
1992	A 28	Spišská Nová Ves
1993	A 29	Galanta

V roku 1993 vyjdú zoznamy ďalších okresov:

Zvolen, Svidník, Humenné, Nové Zámky, Michalovce, Levice.

Na plenárnom zasadaní Názvoslovnej komisie vo februári 1993 vzišiel návrh, aby v dôsledku vzniku Slovenskej republiky boli urobené úpravy obálok názvoslovných publikácií. V pokynoch ÚGKK SR na tvorbu a vydávanie názvoslovných publikácií č. 3-255/1993 zo dňa 22. 3. 1993 sa táto požiadavka premietla nasledovne:

Názov edície bude "Geografická názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky", anglicky "UNO Gazetteers of Geographical Names of the Slovak Republic".

Názov príslušného okresu bude uvedený v slovenčine aj angličtine. Emblém Názvoslovnej komisie, ktorý bol spoločným znakom s Názvoslovnou komisiou pri Českom úrade geodetickom a kartografickom v rámci ČSFR, sa nebude uvádzať. V dolnej tretine obálky sa umiestni v horizontálnej polohe slovenská trikolóra; ďalšie zmeny v grafickej úprave obálky edície názvoslovných publikácií nebudú.

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava.
Zostavil sekretariát Názvoslovnej komisie pri ÚGKK SR.
Vytlačila: Katedra mapovania a pozemkových úprav Stavebnej fakulty
STU, Bratislava. Vyšlo v r. 1993.